

新疆维吾尔自治区成立五十周年纪念册

新疆维吾尔自治区成立五十周年纪念册

維堡區的故事

新疆维吾尔自治区成立五十周年纪念册
新疆维吾尔自治区成立五十周年纪念册
新疆维吾尔自治区成立五十周年纪念册



新疆维吾尔自治区成立五十周年纪念册

電影劇本叢書

中央電影局藝術委員會編

維堡區的故事

Г. 柯靜采夫 著
Л. 塔拉烏別爾格
司 馬 譯



中華書局出版

一九五二年十一月初版

電影劇本叢書

維堡區的故事 (全一冊)

◎定價人民幣 1500

主編者 中央電影局藝術委員會
譯者 馬

原書名 Выборская сторона

原作者 Г. Коинцев, Л. Трауберт

原出版者 Госкиноиздат

原本出版年月 一九四九年

出版者 上海河南中路二二一號
中華書局股份有限公司

印刷者 上海澳門路四七七號
中華書局上海印刷廠

發行者 三聯中華商務開明·聯營聯合組織
中國圖書發行公司

分發行者 總管理處：北京絨線胡同六六號
中國圖書發行公司各地分公司

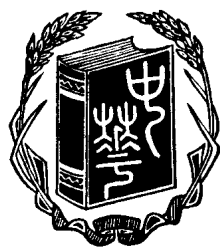
(五二·滬型·三三開·八一頁)

* 有著作權 · 不得翻印 *

總目編號(15636) 印數[滬]1—5,000

本書內容提要

維堡區的故事是馬克西姆三部曲的第三部。它描寫了當革命勝利、蘇維埃政權成立後，馬克西姆如何參加政府機構工作，管理國家銀行的情形。他一方面須得學習怎樣掌握國家政權，一方面又須得和反革命分子作堅決無情的鬥爭，對陰謀破壞蘇維埃政權的匪徒予以嚴厲的鎮壓。而當革命情勢需要他領導紅軍去和敵人作戰時，他又英勇地走上了鬥爭的最前綫。在這裏面，我們看到馬克西姆在革命鬥爭中已鍛鍊得益發堅強，成爲一個革命工作的優秀成熟的領導者了。



15636

第 15636 号

電影劇本叢書
中央電影局藝術委員會編

維堡區的故 事
(馬克西姆三部曲之三)

(榮獲一九四一年斯大林獎金一等獎)

Г. 柯 靜 采 夫 著
Л. 塔 拉 烏 別 爾 格
司 馬 譯



中華書局出版

列寧格勒電影製片廠

於一九三九年二月二日

根據本劇本製成影片

第一部

隆隆的大炮轟擊聲。冬宮沉重的大門突然大開。兵士們、海員們、赤衛隊員們排山倒海似地突入宮中。最前面一個沒有刮臉、額上綁着繃帶、穿了軍大氅、舉着手槍的人是馬克西姆。人羣停步了一會兒。在人羣前面是寬闊閃光的扶梯，一夥軍官們奔到樓下的寬敞的過道上，轉過身來射擊。

火藥的硝烟籠罩着突入的隊伍，馬克西姆揮着手槍，高聲喊着：

「前進！」

工人們、喀琅施塔得海員們、兵士們衝向前去。

嘈雜的、烟霧騰騰的斯莫爾尼●的大禮堂。熱烈的震耳欲聾的鼓掌聲。突然一片寂靜。

列寧在講壇上。

「同志們！」他說，「布爾什維克一直說必須進行工農革命，現在，這個革命已經勝利了！」

歡呼聲又起。然後又是寂靜。

「這個變革有什麼意義呢？這個變革的意義，首先是我們將要有一個蘇維埃政府，這是我們自己的政權機關，絕對不容許資產階級參加。被壓迫的階級必定會建立起自己的政權。將從根本上摧毀舊有的國家機關，而建立以蘇維埃組織爲代表的、新的國家管理機構。」

令人緊張的靜寂，所有的視線都向着講台。

列寧舉起了手，繼續說：

「從現在起，俄國歷史就要進入新時期，並且這第三次俄國革命結果必然把俄國引

●斯莫爾尼是舊彼得堡貴族女校，十月革命時是列寧的戰鬥司令部，現在是列寧格勒蘇維埃所在地。——譯者

向社會主義的勝利。」

又是一片烟霧——斯維爾尼旁邊燃燒着的篝火の烟，混和着十一月的霧與人們呼吸出的水氣。騷擾的喧囂聲停止了，裝甲車、卡車、機器腳踏車來來去去行馳着；隊伍過往着。

像街道一樣的長廊。一大夥人。搬運機關槍的聲音。開門關門的聲音。
馬克西姆穿過人羣，匆忙地走着，可是老是被壅阻着。

斯維爾德洛夫和一個戴皮帽的高個子在長廊上走着。

「你聽我說，雅各夫·米哈依洛維奇……」高個子很激動。

「我不要聽，」斯維爾德洛夫揮了一揮手，「一句話，這是中央委員會的決定。喂！你搭五路電車到依沙亞基也夫廣場，農業部去。再見，部長同志！」

高個子絕望地把帽子往前額拉低了一下，走去，消失在人羣中了。而斯維爾德洛夫已在喊着：

「馬克西姆！我也需要你。來，來！」

他們走着，走近朝向廣場的窗口。

「喂！」斯維爾德洛夫說，「我們坐在這兒來談談。」

他們坐在窗台上。從廣場上傳來卡車的隆隆聲和總不停息的歌聲。

「這兒很好！」斯維爾德洛夫說。「又有風又有歌聲！他們唱得很好。可惜歌子太舊啦。喂！馬克西姆！我們來編個新歌吧。我們坐下來寫吧！然後我們來唱：我唱低音，你唱高音！」

「我不會編歌子。」馬克西姆嘆息着。

「你不會嗎？」斯維爾德洛夫眼睛眯了一下，凝視着他說。「馬克西姆，那末你會什麼呢？」

「我就是馬馬虎虎地學會了佔領皇宮。」馬克西姆微笑着說。

「皇宮——這算什麼？哦，記起來了，你曾在索爾摩夫工廠管理過醫療費的出納賬吧！」

「是的，」馬克西姆承認，詫異地凝視着斯維爾德洛夫。

「據說你在流放時，」斯維爾德洛夫繼續說，「曾經擔任過勞動組合的出色的出納

員。」

「我也曾做過出納員，」馬克西姆感嘆地說。

「我們還找什麼呢？」斯維爾德洛夫拍着手說，「在我們前面，可以說，就是一個理財能手。而我們却在尋找，絕望。噢！就是說，我們的決定是正確的。有工作給你啦！」

「哦？」馬克西姆疑惑地注視着他。

「聽說過關於國立銀行的事嗎？」

「聽說過的。」

「那好啦，」斯維爾德洛夫肯定地說，「你就把那個銀行全部接過來吧。委任你當財政部長兼國立銀行的總經理，不過按照我們的名稱是叫做人民委員。」

附近響起了裝甲車的警笛聲。馬克西姆疑惑不解地看着斯維爾德洛夫。

「我看你是發瘋了，雅各夫·米哈依洛維奇！」他驚叫起來。

「我想沒有。不過，很像嗎？」斯維爾德洛夫不安地說。

「喂！我哪點像一個銀行家呢？」

微風吹進窗內，吹動了窗台上的紙張，吹動了馬克西姆和斯維爾德洛夫的頭髮。

「噯嘿！馬克西姆！馬克西姆！」斯維爾德洛夫有所感觸地說。「我們沒有在專門學校裏培養部長。但是，才幹不是生來就有的。幹吧！請你到銀行去。我們知道，你會感到困難。你必須以革命方式去摧毀舊的制度。你不得不壓抑憤怒，傾聽別人的意見，學習業務。不要緊，你能勝任的。那樣你才是馬克西姆！」他拍了一拍馬克西姆的肩頭，從窗台上跳下。「再見，全權部長！」

他說着就走開了，那時馬克西姆，好像才清醒過來，激動地喊着：

「雅各夫·米哈依洛維奇，請你停一停！……」

但是斯維爾德洛夫已經消失在人羣中了，而且自遠處傳來他的強有力的低音：

「顧賽夫！」

馬克西姆茫茫然將手撫摸着額角，不知怎樣才好。

從旁邊急行着的人羣中，突然發出一聲絕叫：

「馬克西姆！」出現了一個身穿破大衣、頭戴破皮帽的魁偉士兵；他高興地又笑又叫：「你還認得出我——葉高爾·布加依嗎？」

「葉高爾！」馬克西姆高興地喊着。

他們互相擁抱了。

「噯！葉高爾，」馬克西姆嘆息着說。「我有一件傷腦筋的事情。」

「什麼樣的事情呢？」

「葉高爾，委任我去管理銀行。」

「馬克西姆！這怎麼行？不是侮辱了軍人嗎？當兵的要錢幹甚麼？當兵的用錐刮臉，當兵的用烟取暖。」

「你曉得，那裏是什麼樣子的錢？」馬克西姆嚴肅地說。「是人民的錢啊！有幾百萬吶。葉高爾，你知道嗎，什麼是一百萬？」

「我的頭腦想不出來，」布加依嘆息地說，「不過假使一個盧布就能收買排長的良心的話，那末到一百萬的時候又怎麼樣呢？」

「我看，你明白了，」馬克西姆贊許地說。

突然布加依下了決心，高喊着：

「好。我們一起來保管。我現在不離開你了：你到哪兒，我也到哪兒，我們共同來。」

完成這些事業，趕快！」

他回頭看了一下。靠牆放着一張沙發，牆角是空的。

「可以在這兒宿營，」布加依說。「喂，我們來睡一會吧。」

他將大衣拋在牆角邊，躺了下來，而且幾乎是立刻就打起鼾來。馬克西姆微笑着看了他一眼，隨後又將視線轉移到沙發上。他舒服地伸了一個懶腰，走向沙發，但是他突然想起了一件事。他拿出了鉛筆，環顧了一下，從牆上撕下一張標語，並且在它的反面寫着些什麼，自言自語說：

「噯嘿！馬克西姆！你這不幸的人呀！你再穿燕尾服，戴禮帽，依照國家的需要，去和英國國王的女兒結婚。」

他用針將紙釘在沙發上，躺了下來，也是一忽兒就睡着了。紙上寫着：

有關國立銀行的事情，

可在早上七點鐘找我。

寂靜。走廊空無人影。馬克西姆和布加依正在酣睡。

兩個人的步伐聲。兩個人走到他們近旁停住了。片刻的沉默。然後是列寧的特有的

笑聲和說話聲：

「您看，斯大林同志，我們的政府機關已經開始工作了。」

站在列寧旁邊的斯大林微笑着，拿起鉛筆，走近那張貼着的紙，將數目字「七」改爲「八」。

馬克西姆安靜地睡着。

第二部

國立銀行。大圓柱，鍍金的字。

十一月的風。遠一點的某處有奏着軍樂的軍隊經過，再遠一點是刺耳的電車聲，而附近是報販的叫喊聲：

「普爾郭夫城下會戰詳細消息！」

「克倫斯基從茹特其納城逃走！」

「布爾什維克委員們的祕密！」

馬克西姆和布加依沿銀行橋走着。他們停住了，瞧見了大廈。

太陽閃閃地照耀着窗子。汽車從銀行裏開出來，由馬克西姆旁邊經過，汽車喇叭聲遠去了。

傳達室。在門口呆立着一個看門人，他的諱名是「軍神」。

他阻攔着馬克西姆說：

「上哪兒去？」

「見經理。」

「已經停止會客了。」

他像筆直的木柱似地站着。

旁邊發出有禮貌的聲音：